



PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION



PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

301-305 N. 9th St., Philadelphia, PA 19107
www.chinatown-pcdc.org

p: 215-922-2156

f: 215-922-7232



@phillychinatown



@PCDC_events



@chinatown-pcdc

November/December 2019

PCDC News

In This Issue:

PCDC News

Crane Center Grand Opening 1

Main Street

Philadelphia Plastic Bag Ban & Fee 2
Affordable Rental Units with PCDC 2

Zoning and Planning

Zoning Matters 4

Programs and Services

December Teen Events 3
Rights as a Utility Customer Series 4
Neighborhood Energy Center 5
Census 2020 Facts and Updates 6
Are you Ready? 6
Volunteers Needed 7

Community News

Koi Pond In Chinatown 8

Crane Center Grand Opening

PCDC celebrated the Grand Opening of the Crane Center last month. Thanks to the help of dedicated volunteers, staff, and board members, PCDC hosted the very first event in our new community center for Chinatown.

Over 300 guests enjoyed performances by the Philadelphia Suns, Chinatown Learning Center students, gourmet tea and art reflecting the talent of artists from On Lok House and PCDC Teen Club members. Artist Cai Chenlin installed a special solo exhibit of his recent work throughout the Crane Center inspired by traditional Chinese artistic themes and Western artistic methods; he created a combination artistic styles and cultural influences on transparent surfaces. His work is also shaping the entrance to the building as he completes the Koi Pond mural that extends from 10th Street Plaza to the entrance to the Crane Center.

The Crane Center is now open for special events, meetings and athletics. The Grand Opening featured six extraordinary caterers offering innovative selections from their menus. Special thanks to Eatible Delights, Feastivities, Feast Your Eyes, Herb Scott Catering, Sang Kee and Vietnam Restaurant. For more information on hosting your event or booking the courts for at Crane, contact PCDC ryang@chinatown-pcdc.org.



Philadelphia Chinatown Development Corporation is a grassroots, 501(c)(3) non-profit organization who aims to preserve, protect, and promote Chinatown as a viable ethnic, residential, and business community. We need your support. DONATE



Scan the QR code to add me on WeChat

Philadelphia Proposes Plastic Bag Ban and Fee

Earlier this summer, City Council introduced a bill that would ban thin plastic bags and non-recyclable paper bags, while also putting a 15-cent fee on recyclable paper bags and thicker plastic bags. For customers and clients that are buying groceries, goods, or takeouts, they would need to either pay extra for a plastic bag or bring their own reusable bag.

Cities such as Boston, Chicago, and Seattle have incorporated the ban of plastic bags within recent years. In Philadelphia, the concern is that thin, single-use plastic bags contribute to the littering (<https://www.phillyvoice.com/philadelphia-plastic-bag-ban-15-cent-fee-city-council-environment/>) that exists throughout the city, and subsequent costs to clean up the litter.

What does this mean for retailers and businesses? For businesses that provide recyclable paper bags or thicker plastic bags, their customers would need to pay a 15-cent fee if they ask for a bag, and the business would be able to keep the 15-cents.

Are you a Chinatown business owner? We would like to hear your thoughts about this plastic bag ban. Complete this quick and anonymous survey: <http://bit.ly/PlasticBagPCDC2019>



UPDATE: As of 10/22/19, City Council's License and Inspections Committee has approved the plastic bag ban. The fee on paper and reusable bags has been removed. Dog poop bags or any other bag that can be bought in a store, bags used inside retail stores to package items such as fruits or meats, and dry cleaning bags, are exempt. If City Council passes this bill, the bill would be enacted in July 2020.

Affordable Rental Units Available with PCDC

The waiting list is open. PCDC is taking applications for 1-bedroom and 2-bedroom units for our North 12th Street Family Homes located near the intersection of Wallace and N. 12th Streets.

How to apply:

To see if you qualify, please review the North 12th Family Homes application, which can be found here: <http://chinatown-pcdc.org/north-12th-homes/>. If you have additional questions or would like to submit your application, please contact Lamei Zhang at 215-922-2156 or by email at Lzhang@chinatown-pcdc.org.



Bedroom	Monthly Rent:	Earliest Move-In:
1-bedroom	\$680.00	November/December 2019
1-bedroom	\$725.00	November/December 2019
2-bedroom	\$890.00	February 2020
2-bedroom	\$1,225.00	November/December 2019



PCDC Programs and Services

Teen Events and Opportunities:

Important Announcements:

The December practice SAT will be on December 28, 2019 from 9:00 AM to 1:30 PM at 1001 Vine Street. Please contact Rosaline at ryang@chinatown-pcdc.org to reserve a seat.

Volunteer Opportunity: Join Philly Reading Coaches!

Help Philadelphia children in grades K-3 become more motivated and confident readers. No experience required. Meet new friends. Contribute to a child's ability to read for academic and lifelong success.

Requirements: Must be at least 14 years old and will commit to at least one hour a week for the entire academic year.

Sign up online at <http://ost.phila.gov/philly-reading-coaches/> or **contact** at PRC 215-686-0317

Christmas Village

Come check out over 80 vendors, selling authentic European food and various different arts & crafts from all over the world.

Location: LOVE Park

When: Thursday, November 29 – Tuesday, December 24, 2019

City of Philadelphia Holiday Tree Lighting

Save the date and celebrate the Joy of the Holidays in Philadelphia! Kick off the winter holiday season with a FREE festive evening featuring exciting entertainment, family-friendly activities, and a grand finale – the lighting of the spectacular Philly Holiday Tree by Mayor Jim Kenney and City Representative Sheila Hess.

Location: Philadelphia City Hall – North Broad

When: Wednesday, December 4th, 2019, 5:00 – 7:00 PM

Be a Tourist in Philly: The Book Corner (Art Museum Parkway)

Unless marked with a price sticker, all bookstore prices listed below.

\$3 Hardcover Books

\$2 Paperback Books

\$1 Mass Paperback Books

Hours: Monday-Saturday (10 AM-6 PM)

Location: 311 N 20th Street, Philadelphia, PA 19103

USPAACC Scholarship

US Pan Asian American Chamber of Commerce (USPAACC) strongly believes in investing in our future leaders. Since 1989, over two million dollars in scholarships have been awarded through USPAACC. Between ten and twenty scholarships ranging from \$3,000 to \$5,000 each are being awarded every year to high school seniors nationwide for their post-secondary education.

Apply now! Visit <https://celebrasianconference.com/scholarships> to start your application today.

Deadline: Friday, March 27, 2020

Weekly Teen Club Schedule:

All classes and materials are free of charge. Walk-ins welcome!

Space is limited.

SAT Reading & Writing

Monday, 4:00 PM – 6:00 PM,

1001 Vine St, Crane Chinatown

Teacher: Phoebe Ho

SAT Math

Wednesday, 4:00 PM – 6:00 PM,

1001 Vine St, Crane Chinatown

Teacher: Clara Zheng

Sports Night

Tuesday and Thursday, 4:00 PM – 6:00 PM,

1001 Vine St, Crane Chinatown

Teacher: Rosaline Yang

“Free Activity Fridays”

Friday, 4:00 PM – 6:00 PM,

1001 Vine St, Crane Chinatown

Teacher: Rosaline Yang

Free Practice SAT

Last Saturday each month, 9:00 AM – 1:30 PM

1001 Vine St, Crane Chinatown

Space is limited. Please email Rosaline Yang at ryang@chinatown-pcdc.org to reserve a spot.



Zoning Matters



Below are the current and upcoming zoning matters within the Chinatown district. Zoning matters are presented to the community first, through public Registered Community Organization (RCO) meetings, before they are heard by the Zoning Board of Adjustment (ZBA). Please feel free to attend an RCO meeting or ZBA hearing regarding any matter of interest. All ZBA hearings are held at One Parkway Building, 1515 Arch Street, 18th Floor.

PCDC's Planning Committee meets at 6pm on the second Tuesday of each month as the RCO for the boundaries of 7th to 13th Street, Filbert to Spring Garden Street.

The next meeting is on Dec 10th. The next three meetings are:
Jan. 14th
Feb. 11th,
March 10th

Previous Cases:

Address: 920 Winter Street

Appeal #: 38933

Permit #: 1002933

Scheduled Hearing Time: Feb. 5, 2020, 03:30 PM

Proposal: permit for the erection of a semi-detached structure for use as a multi-family household living (four (4) units) on the same lot with an existing four(4) story structure for use as an existing multi-family household living (three(3) units) as previously approved. For a total seven (7) dwelling units on lot. Size and location as shown on plans and application.

RCO Opinion:

Support with provisos, which include the following.:

1. The applicant will set up a construction schedule so that the delivery of construction material and trash removal will not disturb the neighbors. The construction schedule should be shared with the neighbors and RCO Committee;
2. The applicant will make sure that no trash container will be placed on public right of way;
3. The applicant will install protective construction mesh covering the perimeters of the construction area.

Upcoming Cases:

There are currently no upcoming cases scheduled for a public meeting at PCDC. If there are cases added to the meeting agenda, PCDC will post them on the official Facebook page.

Know Your Rights as a Utility Customer in PA Series: Paying Your Utility Bill

When to Pay

After your bill is mailed, you have 20 days to pay it. If you do not pay the bill by its due date, you may be charged a late fee on the unpaid overdue balance. Late fees cannot be more than 1.5% per month or greater than 18% simple interest per year. If you do not pay your bill on time, the utility may pursue collection activity or termination of service.

Where to Pay

You may either mail the payment; pay your bill at “authorized” locations chosen by your utility, including some utility customer service offices; or pay online. By calling the utility, you also may receive other payment options. Check your utility company’s website for “authorized” payment locations and information about acceptable ways to pay. The utility is not responsible for any lost payments made to an unauthorized agent.

KNOW YOUR RIGHTS

Non-Basic Service Charges

A utility company may put a charge for a non-basic service on your bill. However, the utility must present this charge clearly and separately on your bill. Some examples of these non-basic charges are: merchandise, appliances, installation fees, sales, rental or repair costs, meter testing fees, line extension costs, special construction charges, and warranty programs.

Budget Billing – Plan Your Utility Expenses

Your electric or gas utility must offer budget billing on a year-round enrollment basis. You have the right to request budget billing from the utility company. Budget billing is an agreement you make with the company to have your bills averaged throughout the year. The budget billing program may make it easier for you to plan your utility expenses. The utility will provide you with more information about its programs.



**ATTENTION
PLEASE**

**PCDC VITA
Service Days**

**2/15, 2/16, 2/22, 2/23,
3/7, 3/8, 3/14, 3/15**

Volunteers Needed – Contact PCDC Ping Lee 215-922-6156 or plee@chinatown-pcdc.org

Volunteer Income Tax Assistance (VITA) Volunteers (Language: English and Chinese - Mandarin or Cantonese)

Recruiting volunteers to join the Volunteer Income Tax Assistance Program (VITA) in February and March 2019. The VITA

program offers free tax help to people who make \$56,000 or less, people with disabilities, the elderly, and limited-English speaking taxpayers who need assistance preparing their own tax returns. The roles are as follow:

- GREETERS: Greet customers and assist intake specialists with intake process and administrative tasks.
- INTAKE SPECIALISTS: Screen customers' eligibility, assist customers to complete required intake forms and compile all documents.
- TAX PREPARERS: Interview customers and prepare federal and state income tax returns for individuals and families.

VITA volunteers must:

- Have a desire to serve the community
- Have a willingness to learn Basic tax matters and follow VITA procedures
- Attend required training
- Pass IRS mandated online test
- Respect Taxpayers and their privacy
- Commit to a minimum of 4 service days out of 8 service days (2/15, 2/16, 2/22, 2/23, 3/7, 3/8, 3/14, 3/15)

No previous experience is required and training is provided. If you are interested in being a VITA volunteer, you can sign up online at <http://bit.ly/PCDC2020VITAVolunteers>.



Programs and Services

Census 2020 Facts and Updates

What Is the 2020 Census?

The 2020 Census counts every person living in the 50 states, District of Columbia, and five U.S. territories. The count is mandated by the Constitution and conducted by the U.S. Census Bureau, a nonpartisan government agency. The Census is conducted every 10 years.

Why the census matters - Counting Everyone

Every 10 years, the United States Constitution requires a count (or "census") of all residents. The census collects details on the entire country's population. This information is used to:

- Determine representation in Congress.
- Distribute more than \$675 billion in federal funding to states and communities.
- Allocate resources for job creation, housing, infrastructure, and more.
- Support filling census jobs.

In this way, the census significantly impacts Philadelphia and its communities. A complete and accurate count is vital.

Important Dates - Census Day is April 1, 2020.



The second week of March, each home will receive an invitation to respond to a short questionnaire—online, by phone, or by mail. This will mark the first time that you will be able to respond to the census online. When completing the census, you will include everyone living in your home on April 1. Census Day will be celebrated with events across the country.

Philly Counts 2020

Philly Counts 2020 is the City's effort to support the next United States Census. By working closely with community members and partners, this program aims to:

- Increase understanding about the importance of the census.
- Educate the public on how to participate.
- Ensure responses from the public for a fair and accurate count.
- Support filling census jobs.

The program is guided by the Complete Count Committee. Led by Mayor Kenney, this group provides recommendations and focuses on historically hard-to-count areas of the City.

Census 2020 Jobs - \$17 - \$23 per hour in Philadelphia

The U.S. Census Bureau is recruiting thousands of people across the country to assist with the 2020 Census count. This is your chance to play a part in history! Temporary census positions offer the perfect opportunity to earn extra income, while at the same time, helping your community. Did you know: The results of the 2020 Census help determine how billions of dollars in federal funding are spent locally for schools, hospitals, roads, and more. So it's important that everyone is counted! For details about the job, please visit Census 2020 website: <https://2020census.gov/en/jobs.html>

Source: United States Census 2020 - <https://2020census.gov/>

Philly Counts 2020 - <https://www.phila.gov/programs/philly-counts-2020/>

Get Yourself Educated, Prepared and Ready



At the beginning of every Homebuyer Education Workshop, we always ask “Are you prepared and ready to buy a house?”. So, what does “prepared” mean?

In September, we had a client who came back for 1-on-1 counseling after September's workshop. Like most Chinese Americans, she is the first time homebuyer and she speak limited English. During the Q&A session of the meeting, she took out two to three-page of paper that was filled with her notes she took at the workshop, places she did not understand, and questions that she need answers. While I was answering her questions, she was taking notes. She said she cannot remember everything, so she wrote them down.

I am very happy and gratified. This is the first time I have seen such a serious client. She was really working hard to absorb knowledge and prepare. The client said, “I have been in the U.S. for nearly ten years, and it is always a dream for me to have my own house! Especially now that I have a child, I hope my child can live and study in a stable and safe environment. I am not familiar with the process of buying a house, so I am very grateful to PCDC for your workshop, which taught me a lot.”

We would like to tell all the homebuyers that this is what means “prepared”. To learn and ask questions that you don't know or you don't understand. When you have a purpose to do something, your always has a big chance to success, isn't it? In particular, buying a house is a big invest for many people. Maybe most of people will only buy one house in their lifetime, which will become your asset and a harbor.

PCDC holds Homebuyer Education Workshop on the third Thursday of each month from 3:00 PM to 7:00 PM. We look forward to your participation and share knowledge and experience.

Programs and Services

PCDC's **HUD certified Housing Counseling Program** offers Homebuyer Education classes monthly to assist and support homeownership now or in the future. PCDC is the only agency to offer Chinese Homebuyer education within Philadelphia. You will get a head start to homeownership, that can lead you to more favorable options when you decide to become a homeowner. The afternoon class is from 3pm to 7pm!

The upcoming class is Thursday, December 19th.

Registration is required. Please call or email Ping Lee to reserve your seat: 215-922-6156 or plee@chinatown-pcdc.org.
 ***A Homeownership Certificate will be issued upon completion of a class and a 2 hour one-on-one counseling. This is required for down payment/closing cost assistance.



Home Buyer Down Payment / Closing Cost Assistance Available:

Program	Amount	First time homebuyer only?	Banks
CommunityWorks® program	Up To \$7000	Yes	HSBC Bank
Home Grant Program	Up To \$10,000	No	Bank of America
Chase Homebuyer Grant	Up To \$3000	No but for primary residence only	JPMorgan Chase and Co.
Destination Home Mortgage	Up to \$2500	Yes	Citizen Bank
Keystone Advantage Assistance loan program	Up to \$6000 no-interest 10 year loan	No	PHFA closing-cost assistance
Your First Home Program	Up to \$10,000	Yes	DHCD
Closing Cost Assistance Grant	Up to \$2500	No	PNC

Banks offer different assistance programs. Please consult with your bank loan officers for details. You can also call PCDC Ping Lee 215-922-6156 for more information. Grant amounts may change without notice.

Neighborhood Energy Center (NEC) Service Coming to Chinatown!

A Neighborhood Energy Center (NEC), offered by Energy Coordinating Agency (ECA), is your "one-stop shop" for all energy assistance programs. Trained counselors at the NEC's prevent utility emergencies by helping customers obtain energy assistance grants and utility payment agreements.

PCDC is partnering with ECA to bring NEC services to the Chinatown community. Starting Wednesday October 30th, every Wednesday from 10 AM to 3 PM, Counselor from the Greater Philadelphia Asian Social Services (GPASS), one of the ECA's NEC, will be at PCDC office providing energy assistance services. Service includes but not limited to:

- Fuel Assistance
 - ◊ Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)
 - ◊ Philadelphia Gas Works (PGW) Customer Responsibility Program (CRP)
 - ◊ PECO Customer Assistance Program (CAP)
 - ◊ Philadelphia Water Department (PWD) Tiered Assistance Program (TAP)
 - ◊ Philadelphia Water Department (PWD) Senior Discount Program
- Weatherization Assistance Program
- Home repair or conservation programs
- Heating System Repairs

Documents required for service:

- 1) Social security card for all household members
- 2) Name and date of birth for all household members
- 3) Photo Identification card
- 4) Permanent Resident Cards (Green Card) for not U.S. Citizens household members
- 5) Utility bills (Electricity, Natural Gas, Water, Oil)
- 6) Proof of household income

Service are by appointments only at the moment. Please call PCDC 215-922-6156 to schedule an appointment.



Community News

Koi Pond Coming To Chinatown



If you visited Chinatown during the last few weeks, you might have noticed that an artist, Chenlin Cai, is painting koi fishes and lily pads on 10th Street Plaza, the public space at the intersection of 10th and Vine Streets. This is a mural project commissioned by PCDC and Asian Arts Initiative. During the painting process people stopped and asked, “Why are we painting the sidewalk?”

When people cross the Vine Street Expressway, they see the stone lions, the pergola, the benches on 10th Street Plaza, but they don’t stop. People tend to forget that 10th Street Plaza is not only a passage and a bridge, but also a public space. A lot of Chinatown residents don’t even know its name. The mural project is designed to highlight the Plaza’s role as a public space, and make the experience of crossing the Vine Street Expressway more enjoyable. The name of the Plaza will be featured in the completed mural.

Koi fish represent good fortune in Chinese culture. With the Koi Pond mural, we hope to connect the community divided by an expressway, and to bring good fortune to Chinatown. Chenlin Cai is an accomplished artist with degrees from Pennsylvania Academy of the Fine Arts (PAFA) and Tsinghua University.



From Montco to Market St.

Partnerup

Affordable health plans and a helpful team to navigate your coverage — that’s just better.

Don’t just get covered — Partnerup with HPP.

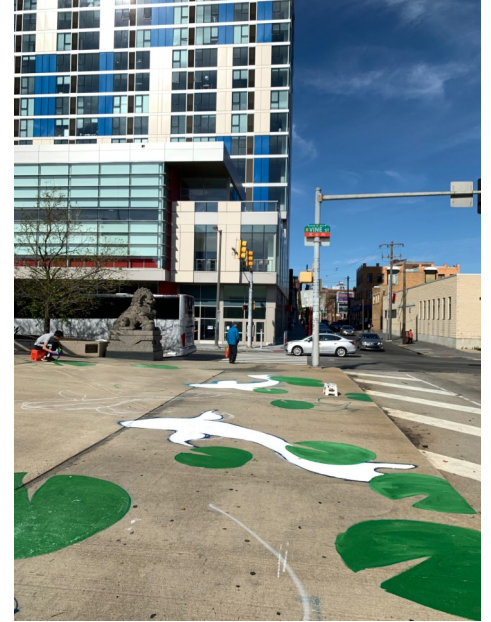
Health Partners Plans **HPP**

Medicare | Medicaid | CHIP

8

社區新聞

“錦鯉池”來到了華埠



錦鯉池塘，連貫華埠，鼎盛興華，國泰民安

如果您在過去的幾週內到訪華埠，您可能已經注意到，藝術家蔡晨林正在 10 街廣場（10 街與藤街的交叉處）的公共所繪製錦鯉和睡蓮。這是 PCDC 和亞洲藝術倡議委託的壁畫項目。人們停下來問，為什麼我們要在人行道上作畫？

當人們越過藤街高速公路時，他們會看到石獅，涼亭和十街廣場的長椅，但他們並沒有停下來。人們往往會忘記十街廣場不僅是通道和橋樑，還是一處公共場所。很多華埠居民甚至都不知道它的名字。這次的壁畫項目旨在突出廣場作為公共空間的作用，並使穿越藤蔓大街高速公路的駕駛體驗更加愉悅。壁畫完成後廣場的名字將會被標出。

錦鯉在中國文化中代表著好運。我們希望藉助錦鯉池塘壁畫，連接本被高速公路分隔開的社區，並為華埠帶來好運。蔡晨林是擁有賓夕法尼亞州美術學院和清華大學學位的資深藝術家。



您的健康。 我们的焦点。

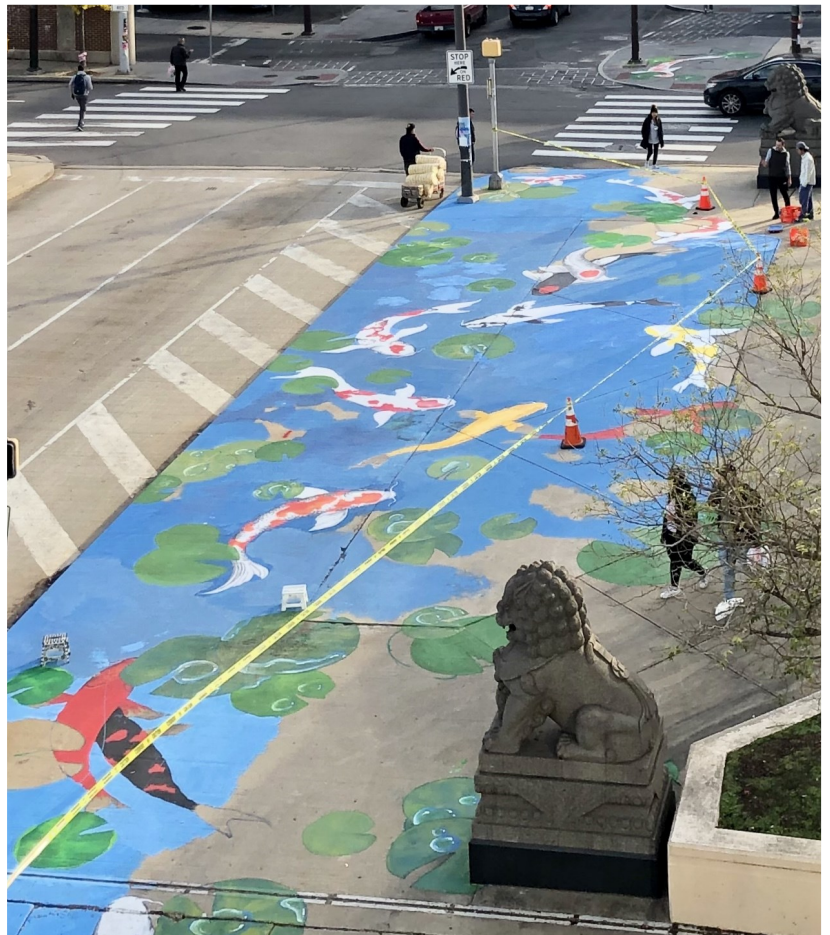
Pennsylvania 预防性护理排名第一的 Medicaid 计划，全美前 15 名 Medicaid 计划之一。*

30 多年以来，我们屡获殊荣的健康计划一直在为包括您在内的 Pennsylvania 东南部居民服务。这确实是一个您可以信赖的计划！

要了解您是否符合资格或要投保 Health Partners，请拨打 1-800-440-3989 (TTY 1-800-618-4225) 联系 PA 注册服务部或访问 enrollnow.net。



2016 - 2017



項目和服務

PCDC 的 HUD 認證房屋諮詢計劃每月提供雙語的購房者教育課程，以協助和支持潛在的房主，無論你是本月或在幾年內才進行購買。你將會得到一個好的開始，當你決定成為房主的時候，這可以給你帶來更多的選擇並節省更多資金。課程安排在每個月的第三個星期四。下午班是下午 3 點至下午 7 點!

即將到來的課程是 12 月 19 日。

需要註冊，請致電或發送電子郵件給李萍好以預留您的座位：215-922-6156 或 plee@chinatown-pcdc.org

***完成本課程後，再加上兩小時的 PCDC 一對一輔導，你將獲得一個購房教育證書；這將可以用來申請首付和/或成交費用援助計劃。



購房者首期過戶費補助計劃正在進行中：

項目	金額上限	僅限首次購房者?	銀行
CommunityWorks® program	Up To \$7000	Yes	HSBC Bank
Home Grant Program	Up To \$10,000	No	Bank of America
Chase Homebuyer Grant	Up To \$3000	No, only for primary residence	JPMorgan Chase and Co.
Destination Home Mortgage	Up to \$2500	Yes	Citizen Bank
Keystone Advantage Assistance loan program	Up to \$6000 no-interest 10 year loan	No	PHFA closing-cost assistance
Your First Home Program	Up to \$10,000	Yes	DHCD
Closing Cost Assistance Grant	Up to \$2500	No	PNC

銀行提供不同的的協助項目，請與您銀行的貸款部門人員協商以獲得準確信息，你也可以撥打 PCDC 熱線電話 Ping Lee 215-922-6156 獲取更多詳情。撥款金額可能會發生變化。

鄰裡能源中心 (NEC) 服務即將來到華埠！

能源協調機構 (ECA) 提供的鄰裡能源中心 (NEC)。NEC 訓練有素的顧問幫助客戶獲得能源補助和水電福利來預防出現水電煤緊急情況。

從 10 月 30 日星期三開始，每個星期三上午 10 點到下午 3 點，來自 ECA 的 NEC 服務之一，費城亞洲社會服務 (GPASS) 的顧問 將在 PCDC 辦公室提供能源援助服務。服務包括但不限於：

- 燃料援助
 - ◇ 低收入家庭能源援助計劃 (LIHEAP)
 - ◇ 費城天然氣 (PGW) 客戶責任計劃 (CRP)
 - ◇ PECO 電援助計劃 (CAP)
 - ◇ 費城水務部 (PWD) 分級援助計劃 (TAP)
 - ◇ 費城水務部 (PWD) 長者折扣計劃
- 防寒保暖協助計劃
- 家庭維修或保護計劃
- 加熱系統維修

服務所需的文件：

- 1) 所有家庭成員的社會安全卡
- 2) 所有家庭成員的姓名和出生日期
- 3) 照片身份證
- 4) 非美國公民家庭成員的永久居民卡 (綠卡)
- 5) 水電煤氣費帳單 (電費，煤氣費，水費，石油費)
- 6) 家庭收入證明



7 目前僅通過約會提供服務。請致電 PCDC 215-922-6156 安排預約。

做好準備



每次購房講座的開始我們都會說，你要做好準備。那麼，什麼叫做好準備呢？

在九月的講座中，我們有一位客人，聽完講座後來完成一對一。和大多數華裔一樣，她是第一次買房子，英文不是特別好。在一對一的提問環節，她拿出了一份兩頁的紙，上面密密麻麻寫滿了她想要問的問題，還有講座時的筆記和沒聽明白的地方。在我回答她問題的時候，她也在不停的用筆記著。我感到非常開心和欣慰，這是我第一次看到這麼認真的客人，她是真的在為買房子而努力地學習和準備著。

這位客人說，“我來美國快十年，擁有自己的房子一直是我的一個夢想！特別是現在我有了孩子，我希望他能在一個安穩的環境下生活和學習。我對買房子的程序並不熟悉，所以我很感激你們的講座，讓我學到很多。”

我們想告訴所有的購房者的是，這就是“做好準備。”去學習，詢問你不懂，不清楚的問題。當你有目的去做一件事，你的成功率總是比沒有準備要大，不是嗎？尤其買房子對很多人來說不是一件小事，或許一些人一輩子只會買一套房子，這將會成為你的資產和港灣。

PCDC 每個月的星期四下午三點至七點都會舉行購房講座，我們期待你的參與，大家一起分享知識和經驗。

2020 年人口普查事實與更新

什麼是 2020 年人口普查？

2020 年人口普查統計了居住在美國 50 個州，哥倫比亞特區和五個美國領土的所有人。此計數由憲法規定，由無黨派政府機構美國人口普查局進行。人口普查每 10 年進行一次。

人口普查為何重要-每個人都計數

每隔十年，美國憲法要求對所有居民進行一次計數（或“普查”）。人口普查收集有關整個國家人口的詳細信息。該信息用於：

- 確定您所在州在國會中獲得的席位數。
- 指導如何每年向州和社區分配超過 6750 億美元的聯邦資金。
- 創造就業機會，提供住房，為緊急情況做好準備，以及建立學校，道路和醫院。
- 在聯邦，州和地方一級進行重新分區

這樣，普查會對費城及其社區產生重大影響。完整而準確的計數至關重要。

重要日期—人口普查日是 2020 年 4 月 1 日開始

三月的第二週，每個家庭將收到邀請以網上，電話或郵寄方式答復一份簡短的問卷。這將是您第一次能夠網上回應人口普查。完成人口普查時，您將包括所有在 4 月 1 日居住在您家裡的每個人。人口普查日將在全國範圍內舉行活動。

費城計數 Philly Counts 2020

費城計數 Philly Counts 2020 是市政府為支持美國人口普查所做的努力。通過與社區成員和合作夥伴緊密合作，該計劃旨在：

- 增加對普查重要性的了解。
- 向公眾宣傳如何參與。
- 確保公眾的回應，以公平和準確地計算。
- 支持填充人口普查工作。

該計劃由完整計數委員會指導。在肯尼市長的帶領下，該小組提供了建議，並著重於費城市歷來難以計數的地區。

2020 年人口普查工作-費城每小時\$ 17-\$ 23

美國人口普查局正在全國範圍內招募數千人以協助 2020 年人口普查工作。這是您參與歷史的機會！臨時人口普查職位為您提供了額外收入的絕好機會，同時也為您的社區提供了幫助。您知道嗎：2020 年人口普查的結果有助於確定當地數十億美元的聯邦資金用於學校，醫院，道路等。因此，重要的是每個人都被計數！有關工作的詳細信息，請訪問 Census 2020 網站：<https://2020census.gov/en/jobs.html>

資料來源：美國 2020 年人口普查- <https://2020census.gov/>

費城計數 Philly Counts 2020 - <https://www.phila.gov/programs/philly-counts-2020/>





PCDC VITA 報稅日

**2/15, 2/16, 2/22, 2/23,
3/7, 3/8, 3/14, 3/15**

招募志願者 - 聯繫 PCDC 李萍好 215-922-6156 或 plee@chinatown-pcdc.org

1) 免費報稅服務中心 (VITA) 志願者 (語言：英語 和 普通話/廣東話)

招募志願者參加 2020 年 2 月和 3 月的免費報稅服務中心 (VITA) 計劃。VITA 計劃為一般收入少於 56000 美元的家庭，殘疾人士，長者以及英語口語能力有限的納稅人士提供免費報稅的幫助。職位如下：

- 接待員: 接待客戶，協助詢問員完成初步諮詢和管理任務。
- 諮詢員: 篩選客戶資格，幫助客戶填寫所需表格並整理所有文件。
- 報稅員: 與客戶面談，為個人和家庭準備聯邦和州所得稅申報表。

成為 VITA 志願者的要求：

- 願意服務的熱心
- 願意學習基本的稅務事項，並按照 VITA 程序
- 參加要求培訓
- 通過美國國稅局規定的在線測試
- 尊重納稅人的隱私
- 承諾在 8 個服務日中的 4 個服務日 (2/15, 2/16, 2/22, 2/23, 3/7, 3/8, 3/14, 3/15)

不需要經驗並提供培訓。如果您有興趣成為 VITA 志願者，您可以在線報名 <http://bit.ly/PCDC2020VITAVolunteers>。



分區事項



以下是華埠街區目前和即將開展的區劃事宜。在分區調整委員會 (ZBA) 聽取之前，區域事務首先通過公共RCO會議向社區提出。如果你對於區劃有寶貴意見，歡迎參加RCO會議或ZBA聽證會。所有ZBA聽證會都在拱門街1515號的One Parkway Building第18樓舉行。PCDC的規劃委員會作為註冊社區組織 (RCO) 在每個月的第二個星期二下午6點就第7至第13街，Filbert至Spring Garden Street的區劃舉行會議。

下次會議將於12月10日舉行。接下來的三次會議將於以下日期舉行：

- 1月14日
- 2月11日
- 3月10日

上次會議案件：

地址：冬天街920號

上訴#：38933

許可證號碼：1002933

預定聽證時間：2020年2月5日，下午3：30

提案：申請修建一個半獨立結構，用於多戶住宅（4個單位）。此樓房的地盤上已建有一棟已獲批准的4層樓房，內含3個單位。新樓房建成后，此地盤將有共7個單位。

RCO意見：

有條件支持。條件有：

1. 申請人將制定一個施工時間表，保證建築材料的運送和建築垃圾的回收不會影響鄰里。施工時間表制定后要發給鄰里和RCO。
2. 申請人將確保不會將垃圾放在公共通道上。
3. 申請人將在施工地點四周安裝施工保護密網。

下次案件：

目前沒有新的案件會在PCDC的公開會議上被討論。未來若

在PA系列中了解你作為公用事業客戶的權利： 支付水電費

付款時間

當帳單信寄出後，您將有20天的時間支付。如果您未能在截止日期前支付賬單，則可能會需要你收取滯納金。逾期費的利息每個月不可以超過1.5%或每年超過18%。未能按時付款將會導致may pursue collection activity 或終止服務。

如何付款

您可以選擇郵件付款；在您的服務公司“授權”的地方進行支付，包括一些服務公司的客服辦公室；或在線支付。你可以打電話給服務公司來獲取其他付款選項。請查詢您服務公司的網站上的“授權”付款地點以及有關付款方式的信息。任何在未授權的代理商的付款，服務公司將不會負責。

KNOW YOUR RIGHTS

非基本服務的費用

服務公司可能會對您的賬單收取非基本服務的費用。但是服務公司必須清楚地單獨這些賬單列出。一些非基本服務的例子有：商品，電器，安裝費，銷售費，出租或維修費用，儀表測試費，線路加長費，特殊修屋費，和保修計劃。

費用預算- 計劃你的服務費用

你的電力或燃氣公用服務必須在全年註冊的基礎上提供預算。你有權向服務公司索取預算結果。費用預算是你與服務公司的一項協議，他們將平均開你的賬單。費用預算計劃可以讓您更輕鬆地規劃服務費用。您的事業公司將會為你提供更多的關於“費用預算”的信息。

PCDC 項目和服務

青少年活動與機會:

重要公告:

十二月SAT練習會在12月28日上午9:00至下午1:30 於 1001 Vine Street 舉辦。請通過ryang@chinatown-pcdc.org與 Rosaline 聯繫預訂座位。

義工機會：加入費城閱讀教練！

幫助費城K-3年級的學生變得更有動力和自信。 無需經驗。 認識新朋友。 促進學生在學習生涯中獲得終身成功的閱讀能力。

要求：必須年滿14歲，並且在整個學年中承諾每周至少的貢獻一小時。

通過<http://ost.phila.gov/philly-reading-coaches/> 在線註冊，或通過PRC 215-686-0317進行聯繫。

聖誕村

快來看看80多家小攤位，他們出售地道的歐洲美食以及來自世界各地的各種手工藝品。

地點：Love Park, Arch St, Philadelphia, PA 19102

時間：11月29日星期四至2019年12月24日星期二

費城假日燈光樹

預留你的時間一起慶祝費城假期的歡樂！ 一個免費的節日晚會將拉開冬季假期的序幕，節日晚會上有激動人心的娛樂，適合家庭的活動和壓軸，由市長和市代表Sheila Hess點燃壯觀費城假日燈光樹。

地點：費城市政廳-北Broad街

時間：2019年12月4日，星期三，5:00-7:00 PM

成為費城的遊客：圖書的角落（藝術博物館大道）

書店內的所有書將會以以下價格賣出，標有價格標籤的書除外。

•3美元的精裝書

•\$ 2簡裝本

•\$ 1大量簡裝本

時間：週一至週六（上午10點至下午6點）

位置：賓夕法尼亞州費城，第20街311號郵政編碼19103

USPAACC獎學金

美國泛美商會（USPAACC）堅信投資於我們的未來領導者。自1989年以來，通過USPAACC授予了超過200萬美元的獎學金。每年將向全國的高中生提供10到20個獎學金，每個獎學金從3,000美元到5,000美元不等，以用於他們的專上教育。

現在申請！請訪問<https://celebrasianconference.com/scholarships> 立即開始您的申請。

截止日期：2020年3月27日，星期五

青少年俱樂部每週行程。

所有課程與素材一概不收費，位置有限，先到先得！

SAT 數學

星期三下午四點-六點

1001 Vine Street,

老師: Clara Zheng

SAT閱讀和寫作

每星期一下午四點-六點

1001 Vine Street,

老師: Phoebe Ho

運動之夜

週二和周四 下午四點-六點

1001 Vine Street,

老師: Rosaline Yang, Kevin Yoo

星期五免費活動

每星期一下午四點-六點

1001 Vine Street

老師: Rosaline Yang, Kevin Yoo

免費SAT模擬考試

每月的最後一個週六，早上九點到下午一點三十分 1001 Vine Street,

3 Philadelphia, PA 19107 名額有限，請電郵Rosaline Yang 至 ryang@chinatown-pcdc.org 進行預約。



費城提出塑料袋禁令和收費

今年夏天初，市議會提出了一項法案，禁止使用薄塑料袋和不可回收的紙袋，同時對可回收紙袋和較厚的塑料袋收取 15 美分的費用。對於購買雜貨，商品或外賣的顧客和客戶，他們將需要為塑料袋支付額外費用或攜帶自己的可重複使用的袋。

近年來，波士頓，芝加哥和西雅圖等城市已經實施了塑料袋禁令。費城的問題在於一次性使用的薄塑料袋會助長整個城市的亂拋垃圾(<https://www.phillyvoice.com/philadelphia-plastic-bag-ban-15-cent-fee-city-council-environment/>)，以及隨之而來的清理亂拋垃圾的費用。

但這對零售商和顧客意味著什麼？對於提供可回收紙袋或較厚塑料袋的企業，如果客戶需要袋子，他們將需要支付 15 美分的費用給商家。

您是華埠的企業主嗎？我們想聽聽您對這個塑料袋禁令的想法。請幫助我們完成這個快速且匿名的調查：<http://bit.ly/PlasticBagPCDC2019>

更新：從19年10月22日起，市議會的許可證檢查委員會已經批准了該塑料袋禁令。紙質和可重複利用袋子的費用已從法案中移除。狗糞袋，任何可在商店購買的袋子，零售商店內用於包裝水果或肉等物品的袋以及乾洗袋均被豁免。如果市議會通過該法案，該法案將於2020年7月頒布。



PCDC 提供的低收入房出租

PCDC 位於 Wallace 街和 N. 12th Streets 街交叉口附近的十二街家庭住宅項目的一居室和兩居室單元正在接受申請。

如何申請：

查看您是否符合條件，請查看 North 12th Family Homes 的申請表，該申請表可在以下網址找到：<http://chinatown-pcdc.org/north-12th-homes/>。如果您還有其他疑問或想提

交申請，請通過 215-922-2156 與 Lamei Zhang 聯絡，或通過電子郵件與 Lzhang@chinatown-pcdc.org 聯繫。



臥室	月租:	最早入住時間:
1 個臥室	\$680.00	十一月或十二月 2019
1 個臥室	\$725.00	十一月或十二月 2019
2 個臥室	\$890.00	二月+ 2020
2 個臥室	\$1,225.00	十一月或十二月 2019





PCDC成立於1966年是一個著眼與社會基層，非營利，為社區服務的組織。我們的使命是維護華埠風貌，保護居民與商家利益，促進華埠發展。

301-305 N. 9th St., Philadelphia, PA 19107
www.chinatown-pcdc.org

p: 215-922-2156

f: 215-922-7232

@phillychinatown

@PCDC_events

@chinatown-pcdc

十一月/十二月2019

PCDC 新聞

這期主要內容:

PCDC 新聞

鼎華中心盛大開幕 1

華埠大道

費城提出塑料袋禁令和收費禁令 2
PCDC 提供的低收入保障房出租 2

區劃和規劃

分區事項 4

項目和服務

十二月青少年活動 3
了解你作為公用事業客戶的權利 4
能源中心服務實與更新 5
2020 年人口普查事實與更新 6
做好準備 6
招募志願者 7

社區新聞

“錦鯉池”來到了唐人街 8

鼎華中心隆重開幕

PCDC上個月慶祝鼎華居活動中心的開業典禮。多虧了敬業的志願者，員工和董事會成員的幫助，PCDC得以在我們的華埠新社區中心舉辦了第一場活動。

超過300位嘉賓欣賞了費城太陽隊，華埠幼稚園的學生，美食，茶書法和藝術展覽，這些展覽反映了On Lok House和PCDC青少年俱樂部成員的才華。藝術家Cai Chenlin在鼎華居中心開設了他的近期作品特別展覽，他的靈感來自中國傳統藝術主題和西方藝術方法。他在透明的表面上創造了藝術風格和文化影響的結合。還有剛完成的10街廣場的錦鯉池塘壁畫演示了Chenlin的才華。

鼎華居中心現已開放，可以舉辦特別活動，會議和體育比賽。開幕典禮上有六個非凡的餐飲供應商，從菜單中提供創新的選擇。特別感謝“Eatible Delights”，“Feastivities”，“Feast Your Eyes”，Herb Scott 餐飲，Sang Kee Restaurant和越南餐廳。想要獲得更多有關在鼎華居上舉辦活動或預訂場地的信息，請聯繫 PCDC

ryang@chinatown-pcdc.org



費城華埠發展會是一個501(c)(3)非營利，為社區服務的組織。我們的使命是維護華埠風貌，保護居民與商家利益，促進華埠發展。我們需要你的支持，捐款以下。

United Way 00173
CFC 68065
PayPal Donate Now
VISA, MasterCard, American Express, Discover



WeChat 微信 ID: chinatown-pcdc
掃描 QR 碼以將我加入我的
Scan the QR code to add me on WeChat

